

**Annex B: CONDITIONAL GRANT
AGREEMENT**

**Annexe B: ENTENTE DE
SUBVENTION
CONDITIONNELLE**

CONDITIONAL GRANT AGREEMENT

ENTENTE DE SUBVENTION
CONDITIONNELLE

BETWEEN

ENTRE

HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF
CANADA,
as represented by the Minister of Foreign
Affairs,

SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU
CANADA
Représentée par le ministre des Affaires
étrangères

AND

ET

THE ASIA PACIFIC FOUNDATION OF
CANADA

LA FONDATION ASIE PACIFIQUE DU
CANADA

Whereas:

Attendu que :

The Government of Canada recognizes its relationship with the Asia Pacific region is of continuing and growing importance; that the region, currently dominated by Japan, China and India, has a large and rapidly growing impact on most global trends, including trade and investment flows, development, global security, and the effectiveness of multilateralism;

Le gouvernement du Canada reconnaît que sa relation avec l'Asie Pacifique est d'une importance grandissante et que la région, dominée par le Japon, la Chine et l'Inde, a un impact de plus en plus important sur les tendances globales, entre autres sur les flux de commerce et d'investissement, le développement, la sécurité mondiale et l'efficacité du multilatéralisme.

The Government of Canada also recognizes that Asia Pacific is the source of over fifty percent of Canada's immigrants;

Le gouvernement du Canada reconnaît aussi que l'Asie Pacifique est l'origine de plus de cinquante pour cent des nouveaux arrivants au Canada.

The Government of Canada recognizes that despite the importance of the Asia Pacific region, Canada's relations with Asia Pacific are not as strong as those with its other global partners (North America, Europe), nor do Canadians understand these relationships as well;

Le gouvernement du Canada reconnaît que, malgré l'importance de l'Asie Pacifique, les relations du Canada avec cette région ne sont pas aussi solides que celles qu'il entretient avec ses autres partenaires mondiaux (Amérique du Nord, Europe), ni aussi bien comprises par les Canadiens.

The Government of Canada recognizes that despite Canada's significant interests in the region, Canadian research on Asia Pacific is relatively underdeveloped, particularly if one compares it to research communities, resources and networks in other G8 countries, and that there are no funding agencies designated to support work on Asia Pacific in Canada;

The Government of Canada recognizes that the Asia Pacific Foundation of Canada is able to engage a broad cross section of Canadian society, including academia, the business community and the general public and is well positioned to build networks and develop closer ties between the peoples and institutions of Canada and the peoples and institutions of the Asia Pacific region by:

- (a) "promoting mutual awareness and understanding of the cultures, histories, religions, philosophies, languages, life styles and aspirations in the Asia Pacific region and Canada and their effects on each other's societies;
- (b) promoting dialogue on, and understanding of, foreign policy issues as they relate to Canada and the Asia Pacific region;
- (c) supporting development cooperation between organizations, institutions and associations in Canada and in the Asia Pacific region;
- (d) promoting collaboration among organizations, institutions and associations in private and public sectors in Canada and in the Asia Pacific region;
- (e) promoting closer economic and commercial ties between Canada and the Asia Pacific region;
- (f) promoting, in Canada, scholarship in and expertise on economic, cultural, social and other subjects relating to the Asia Pacific

Le gouvernement du Canada reconnaît que malgré l'intérêt appréciable qu'il porte à la région, la recherche canadienne sur l'Asie Pacifique est relativement peu développée, particulièrement lorsqu'on la compare avec les milieux de recherche oeuvrant dans les autres nations du G8, et qu'aucun organisme de financement n'est assigné à la recherche sur l'Asie Pacifique au Canada.

Le gouvernement du Canada reconnaît que la Fondation Asie Pacifique du Canada est en mesure d'engager un large segment de la société canadienne, y compris le milieu universitaire, la communauté d'affaires et le public en général et qu'elle est bien située pour bâtir des réseaux et développer des liens plus étroits entre les individus et les organismes canadiens et ceux de l'Asie Pacifique par :

- (a) « la sensibilisation réciproque aux langues, aux cultures, à l'histoire, aux religions, aux philosophies, aux modes de vie et aux aspirations du Canada et de la région Asie Pacifique, ainsi qu'à leurs effets sur chacune des sociétés en cause;
- (b) la promotion du dialogue sur les questions reliées à la politique extérieure entre le Canada et l'Asie Pacifique;
- (c) l'appui à la coopération en matière de développement entre organisations, institutions et associations du Canada et de la région Asie Pacifique;
- (d) l'encouragement à la collaboration entre organisations, institutions et associations des secteurs public et privé du Canada et de la région Asie Pacifique;
- (e) l'incitation au rapprochement économique et commercial du Canada et de la région Asie Pacifique;
- (f) l'encouragement, au Canada et dans la région Asie Pacifique, à des études de haut niveau et à l'acquisition de connaissances

region, and in the Asia Pacific region, scholarship in and expertise on economic, cultural, social and other subjects relating to Canada; and,

(g) collecting information and ideas relating to Canada and the Asia Pacific region and disseminating such information and ideas within Canada and the Asia Pacific region;”

The Government of Canada has committed to the renewal of the Asia Pacific Foundation of Canada, including improvements to the Foundation’s corporate governance, management, transparency, accountability structure and financing.

Therefore, the Minister of Foreign Affairs and the Asia Pacific Foundation of Canada agree as follows:

1. Grant to the Asia Pacific Foundation of Canada

1.1. The Minister of Foreign Affairs agrees to make a conditional grant to the Asia Pacific Foundation of Canada (hereafter, the Foundation) in the amount of \$50,000,000, against fiscal year 2004 / 2005 for the establishment of an Endowment Fund. No interest is payable by the Minister on the grant.

1.2. The payment is subject to passage of the 2005 Budget Implementation Act, including amendments to the Asia Pacific Foundation of Canada Act and the coming into force of the appropriation provision.

2. Purpose of the Grant

2.1. The Endowment Fund is to be prudently invested and the principal is not to be drawn down. The returns shall be used to support the activities of the Foundation.

2.2. The Endowment Fund may be supplemented at any time by additional

spécialisées en matière économique, culturelle, sociale ou autre les intéressant réciproquement;

(g) la collecte d’informations et d’idées sur le Canada et la région Asie Pacifique et leur diffusion au Canada et dans cette région. »

Le gouvernement du Canada a pris des engagements quant au renouveau de la Fondation Asie Pacifique du Canada comprenant des améliorations au niveau de la gouvernance d’entreprise, de l’administration, de la transparence, de la responsabilisation et du financement.

Le ministre des Affaires étrangères et la Fondation Asie Pacifique du Canada s’entendent donc sur les conditions suivantes :

1. Subvention à la Fondation Asie Pacifique du Canada

1.1. Le ministre des Affaires étrangères s’engage à accorder une subvention conditionnelle à la Fondation Asie Pacifique du Canada (ci-après la Fondation) pour un montant de 50 000 000 \$ pour l’exercice 2004 2005 dans le but d’établir un Fonds de dotation. Le Ministre ne versera aucun intérêt sur la subvention.

1.2. Ce versement est sujet à l’adoption de la Loi d’exécution du budget de 2005, à des modifications à la Loi sur la Fondation Asie Pacifique du Canada et à l’entrée en vigueur de la disposition d’affectation.

2. Objet de la subvention

2.1. Le Fonds sera prudemment investi et aucun prélèvement ne sera fait sur le capital. Les profits serviront à soutenir les activités de la Fondation.

2.2. Le Fonds pourra être augmenté en tout temps par des montants supplémentaires

amounts raised by the Asia Pacific Foundation from non-Government of Canada sources.

2.3. The conditional grant will enhance the capacity of the Foundation to achieve the following results:

2.3.1 Canadian businesses, scholars and citizens have a good understanding of, and strong relations with, people and institutions of the Asia Pacific Region.

2.3.2 Organizations, institutions and associations in private and public sectors in Canada and the Asia Pacific region collaborate, forming strong networks and relationships.

2.4. To be further enunciated in the Foundation's Strategic and Corporate plans, (ss. 5.6 to 5.9), the Foundation will work to develop capacity in Canadian civil society and build networks within and between the broader Asia Pacific community, in the areas of trade and investment, foreign policy, development cooperation and sponsor scholarship in and expertise on economic, cultural, social and other subjects in Canada and within the Asia Pacific region. In addition to fulfilling its broad purpose, as laid out in the Act, the Foundation will:

2.4.1 Develop a granting program to build capacity through research, conference or initiative funding, accessible on a competitive basis. The details of this granting program (the focus, eligibility criteria, etc.) shall be developed in consultation with a broad range of stakeholders. The granting program will be designed prior to the Foundation receiving funding from this Agreement.

accumulés par la Fondation de l'Asie Pacifique provenant de sources ne relevant pas du gouvernement du Canada.

2.3. La subvention conditionnelle permettra à la Fondation :

2.3.1 de promouvoir auprès des entreprises, universitaires et citoyens canadiens de bonnes relations avec les gens et les institutions de l'Asie Pacifique.

2.3.2 d'accroître la collaboration entre les organismes, institutions et associations des secteurs privés et publics du Canada et de l'Asie Pacifique et la formation de liens et de réseaux étroits.

2.4. Tel qu'énoncé dans les plans stratégiques et d'affaires de la Fondation (pp. 5.6 et 5.9), la Fondation a comme objectif de développer les capacités de la société civile canadienne, de bâtir des réseaux avec la communauté de l'Asie Pacifique en matières d'échange et d'investissement, de politique extérieure, de développement et de coopération, et d'offrir des bourses d'études pour promouvoir l'expertise au niveau économique, culturel, social et autres au Canada et en Asie Pacifique. En plus d'effectuer ses fonctions telles que définies dans la Loi, la Fondation devra :

2.4.1 mettre sur pied un programme de subvention disponible par concours dans le but de développer des capacités par la recherche, les conférences ou le financement de projets spéciaux. Les détails de ce programme de subvention (les fonds disponibles, l'objectif, les critères d'admissibilité, etc.) seront définis en consultation avec les parties intéressées. Le programme de subvention sera financé à même les profits du Fonds, et sera établi avant versement au Fonds en vertu de la présente entente.

(a) The granting program will be funded through the revenue of the Fund. A minimum of ten percent of the revenue of the Fund shall be provided to recipients in fiscal year 2006 / 2007. The proportion of revenue of the Fund provided to grant recipients will increase each year, until 2010 / 2011 when the minimum proportion of revenue of the Fund provided to grant recipients will meet or exceed twenty-five percent of the revenue of the Fund. The minimum twenty-five percent revenue of the Fund provided to grant recipients will continue through fiscal year 2011 / 2012 and each fiscal year thereafter.

(b) Whenever possible, the Foundation will seek to co-sponsor grantees with other individuals or organizations, institutions and /or governments, thereby stretching the funds in this program envelope.

(c) The Foundation will continue and seek to expand its public diplomacy and outreach initiatives, including, but not limited to periodic consultation with key stakeholders from across Canada on public diplomacy and outreach needs, (e.g. people-to-people contact, stakeholder dialogue, education, cultural events and information).

(d) The Foundation will develop and make public the eligibility criteria for any funding it plans to award. A list of funded projects or endeavours shall be included in its Annual Report.

2.4.2 The Foundation will continue to serve as the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) Study Centre for Canada, as Secretariat for the Canadian Committee for Pacific Economic Cooperation (the Canadian member of PECC), the Canadian Member Committee of the Pacific Basin Economic

(a) Le programme de subvention sera financé par les revenus du Fonds. Un minimum de dix pour cent des revenus du Fonds sera versé aux bénéficiaires pendant l'année financière 2006-2007. Le pourcentage des revenus du Fonds versés aux bénéficiaires des subventions augmentera chaque année, jusqu'en 2010-2011, où le pourcentage minimum atteindra au moins vingt-cinq pour cent des revenus du Fonds. Ce pourcentage minimum de vingt-cinq pour cent continuera de s'appliquer en 2011-2012 et par la suite.

(b) Autant que possible, la Fondation cherchera à co-commanditer les bénéficiaires avec d'autres individus, corporations, institutions ou gouvernements dans le but d'allonger les fonds de l'enveloppe de ce programme.

(c) La Fondation continuera d'étendre ses initiatives de diplomatie ouverte et de sensibilisation, incluant de manière non limitative des consultations périodiques avec les parties prenantes du Canada sur les initiatives de diplomatie ouverte et les programmes de sensibilisation (par exemple les face-à-face, les dialogues avec les parties intéressés, l'éducation, les activités culturelles et l'information.)

(d) La Fondation établira et rendra publics les critères d'admissibilité pour tout financement qu'elle prévoit décerner. Une liste des projets subventionnés sera incluse dans son rapport annuel.

2.4.2 La Fondation continuera de servir comme centre d'étude du Forum de la Coopération économique en Asie Pacifique (APEC), comme secrétariat du Conseil de coopération économique du Pacifique (membre canadien du PECC), comme membre canadien du Conseil économique du Bassin de

Council (PBEC) and the Canadian members of the APEC Business Advisory Council (ABAC). To this end, the returns from the Fund shall be used as necessary to support these secretariat services, including, but not limited to: providing advice to the Canadian members of PECC, PBEC and ABAC on relevant issues; liaising with the leadership, members and international secretariats of these organizations (including drafting correspondence for Canadian members); preparing for international meetings (including accompanying Canadian ABAC members to meetings and providing both logistical and research support); reporting on meetings as necessary; and developing and implementing communications and outreach strategies as appropriate.

2.5. Within the parameters of the Act, the Foundation may undertake to seek grants, gifts in money or in kind, charitable or other contributions and bequests, in future years, from individuals, organizations, institutions and / or governments in order to assist it to achieve its objectives, and to augment the resources available for its activities.

2.6. The Foundation shall not accept donations offered with conditions that are contrary to the purposes and objectives stated in this conditional grant agreement.

2.7. The Foundation will not provide funding to federal departments or agencies.

2.8. The Foundation will continue to provide public access to information to the

l'Asie Pacifique (PBEC) et comme membre canadien du Conseil consultatif des affaires de l'APEC (ABAC). À ces fins, les profits du Fonds seront utilisés si nécessaire pour soutenir ces services de secrétariat, y compris de manière non limitative : consultations avec les membres canadiens du PECC, PBEC et ABAC sur des sujets reliés, liaison avec les dirigeants, membres et secrétariats internationaux de ces organismes (y compris la rédaction de lettres pour les membres canadiens), préparation pour les rencontres internationales (y compris l'accompagnement des membres canadiens de l'Asie Pacifique aux rencontres, le soutien logistique et l'aide à la recherche), rédaction de rapports sur ces rencontres si nécessaire, et développement et mise en oeuvre des stratégies de communication et de sensibilisation appropriées.

2.5. Dans les paramètres de la Loi, la Fondation pourra demander des subventions, des dons en services ou en espèces, des contributions charitables ou des promesses futures de dons auprès d'individus, d'organismes, d'institutions ou de gouvernements pour l'aider à atteindre ses objectifs et pour augmenter les ressources disponibles pour ses activités.

2.6. La Fondation n'acceptera pas de dons offerts à des conditions contraires à ses objectifs tels que définis dans la présente entente conditionnelle. Au cas échéant, ces fonds et les intérêts courus seront cédés en vertu de la Loi.

2.7. La Fondation n'offrira aucun financement (par moyen de subvention, contribution financière ou autre don) à un ministère ou organisme du gouvernement fédéral.

2.8. La Fondation continuera d'assurer autant que possible l'accès public à

greatest extent possible, excluding proprietary information of clients or other external organizations, groups or individuals.

2.9. Prior to the receipt of funding from this Agreement, the Foundation will:

(a) Develop a granting program, (as per s. 2.4.1);

(b) Compare and adjust its By-laws to reflect the Act and this Agreement, (as per ss. 3.4, 5.15 and 13.1);

(c) Establish an Investment Committee, (as per s. 4.2), who will invest the Fund according to the conditions in s.4.3.2;

(d) Develop a Strategic Plan (ss. 5.6, to 5.8).

2.10. Prior to the implementation of this Agreement, the Foundation and its Board shall meet with representatives from Foreign Affairs to review and discuss the terms and conditions of this Agreement to develop a consistent understanding of all aspects of this Agreement.

3. Grant Restrictions

3.1. The Foundation shall use this conditional grant solely for the purposes of the Fund, as described in s.2, and it shall not alter the purposes of the Fund, without prior written approval by the Minister of Foreign Affairs.

3.2. This conditional grant shall be managed according to the conditions set in s.4, Management of the Fund.

3.3. Expenses for overhead and administration shall be reduced from the level of fiscal 2004 / 2005 by 5% per year for each of the next 3 fiscal years and shall be reviewed by the Minister of Foreign Affairs at that time to determine compliance with best practices.

l'information, à l'exclusion des informations confidentielles des clients ou de tout autre organisme, groupe ou individu externe.

2.9. Avant réception des fonds prévus par la présente entente, la Fondation devra :

(a) mettre sur pied un programme de subvention, (par. 2.4.3);

(b) comparer et ajuster ses règlements administratifs pour refléter la Loi (et ses modifications) et la présente entente. (pp. 3.4, 5.15, et 13.1);

(c) établir un Comité de placement (par. 4.2), qui investira les fonds selon les conditions énoncées au par. 4.3.2;

(d) développer un plan stratégique (pp. 5.6 à 5.8).

2.10. Avant l'application de la présente entente, la Fondation et son conseil d'administration devront rencontrer les représentants du département des affaires étrangères du Canada pour discuter et faire la révision des conditions générales de la présente entente pour assurer la compréhension de tous ses aspects.

3. Limitations de la subvention

3.1. La Fondation ne se servira de cette subvention conditionnelle que pour les objectifs du Fonds, et ne modifiera pas les objectifs du Fonds tels que décrits au par. 2 sans l'approbation préalable et écrite du ministre des Affaires étrangères.

3.2. Cette subvention conditionnelle sera administrée selon les conditions énoncées au par. 4, Administration du Fonds.

3.3. Les frais généraux et administratifs seront réduits, à partir de l'exercice 2004 2005, de 5 % par an pendant les trois exercices suivants, et le ministre des Affaires étrangères les réexaminera à ce moment-là pour déterminer s'ils suivent les pratiques

3.4. Should an existing By-law of the Foundation conflict with the purposes of the Foundation, this Agreement or the Act, parties will meet prior to the Foundation receiving funding from this Agreement, where the Foundation will explain and demonstrate how it intends to rectify the situation. Should the Foundation fail to satisfactorily rectify the situation, the Minister of Foreign Affairs is entitled to consider the Agreement at an end and dispose funds at his/her discretion.

3.5. Should an amendment or alteration to the By-laws of the Foundation conflict with the purposes of the Foundation, this Agreement or the Act, parties will meet within 30 days of the amendment or alteration, where the Foundation will explain and demonstrate how it intends to rectify the situation. Should the Foundation fail to satisfactorily rectify the situation, the Minister of Foreign Affairs is entitled to consider the Agreement at an end and dispose of funds at his/her discretion.

3.6. Should an Audit or Evaluation Report reveal that the Foundation is not respectful, or in breach, of the objectives provided for in this Agreement, parties will meet within 30 days of the Report, where the Foundation will explain and demonstrate how it intends to rectify the situation. Should the Foundation fail to satisfactorily rectify the situation, the Minister of Foreign Affairs is entitled to consider the Agreement at an end and dispose of funds at his/her discretion.

3.7. The Foundation agrees that it shall not use the principal or revenue from the grant to develop independent subsidiaries, unless

exemplaires.

3.4. Si un règlement administratif de la Fondation est en conflit avec les objectifs de la Fondation, de la présente entente ou de la Loi, les parties devront se rencontrer avant le versement des fonds prévus par la présente entente et la Fondation devra expliquer et démontrer comment elle entend rectifier la situation. Si la Fondation se voit dans l'impossibilité de rectifier la situation, le ministre des Affaires étrangères est dans le droit de mettre fin à la présente entente et de disposer des fonds comme si la Fondation était dissolue, par. 16.

3.5. Si une modification ou une altération des règlements de la Fondation est en conflit avec les objectifs de la Fondation, de la présente entente ou de la Loi, les parties devront se rencontrer dans les 30 jours suivant la modification et la Fondation devra expliquer et démontrer comment elle entend rectifier la situation. Si la Fondation se voit dans l'impossibilité de rectifier la situation, le ministre des Affaires étrangères est dans le droit de mettre fin à la présente entente et de disposer des fonds comme si la Fondation était dissolue, par.16.

3.6. Si une vérification ou un rapport d'évaluation révèle que la Fondation est en violation des objectifs de la présente entente, les parties devront se rencontrer dans les 30 jours suivant le rapport et la Fondation devra expliquer et démontrer comment elle entend rectifier la situation. Si la Fondation se voit dans l'impossibilité de rectifier la situation, le ministre des Affaires étrangères est dans le droit de mettre fin à la présente entente et de disposer des fonds comme si la Fondation était dissolue, par.16

3.7. La Fondation s'engage à ne pas se servir du capital ou des profits provenant de la subvention pour mettre sur pied des filiales

previously agreed to in writing by the Minister.

3.8. Any grants or disbursements to a single recipient, equalling or totalling 10% of annual revenue or greater, shall require consent of a simple majority of the Board.

4. Management of the Fund

4.1. Prudent Person Principle

The Recipient shall invest and manage the Fund according to investment policies, standards and procedures that a prudent person would exercise in making investment decisions regarding property belonging to others.

4.2. Investment Committee

The Recipient shall establish an Investment Committee that oversees all matters related to the investment management of the Fund. The Investment Committee should be composed of at least three Directors who are not officers or employees of the Foundation. Members of the Investment Committee shall be financially literate and, collectively, have broad knowledge or experience in investment matters.

4.3. Investment of the Fund

4.3.1 Without limiting the generality of s. 4.1, the Board, upon advice of the Investment Committee, shall ensure that the principal of the Fund be invested in accordance with the Prudent Person Principle. Investment decisions shall be made with the principal objective being the preservation of the principal amount over the long term.

4.3.2 Until the Board, upon advice of the Investment Committee, approves the investment policy and appoints an investment

indépendantes sauf avec approbation préalable écrite du ministre.

3.8. Tout versement ou subvention accordé à un seul bénéficiaire égalant ou totalisant 10% ou plus des revenus annuels requerra le consentement de la majorité du conseil d'administration.

4. Administration du Fonds

4.1. Règle de la personne prudente

Le Bénéficiaire investira et administrera le Fonds conformément aux directives, aux normes et aux méthodes d'investissement qu'une personne prudente suivrait lors de la prise de décisions relatives à l'investissement de biens appartenant à d'autres.

4.2. Comité de placement

Le Bénéficiaire devra établir un Comité de placement qui répondra de toutes les questions reliées à l'administration de l'investissement du Fonds. Le Comité de placement sera composé d'au moins trois administrateurs ne faisant pas partie de la direction ou du personnel de la Fondation. Les membres du Comité de placement devront être bien versés dans le domaine de la finance et, collectivement, devront posséder un niveau de connaissance et d'expérience étendu dans le domaine de l'investissement.

4.3. Investissement du Fonds

4.3.1 Sans limiter la généralité du par. 4.1, le conseil d'administration, sur l'avis du Comité de placement, devra s'assurer que le capital du Fonds soit investi en accord avec la règle de la personne prudente. Les décisions relatives aux placements devraient être prises avec comme objectif la protection à long terme du capital.

4.3.2 Jusqu'à ce que le conseil d'administration, sur l'avis du Comité de placement, approuve la politique de

advisor for the Fund, the Investment Committee shall ensure that the principal amount of the Fund be invested in low-risk, liquid short term securities denominated in Canadian dollars.

4.4. Statement of Investment Policy

4.4.1 The Investment Committee shall establish a written Statement of Investment Policy in respect to the Fund's portfolio of investments for approval of the Board. The Investment Committee shall ensure that the Board is regularly made aware of any significant financial risks facing the Recipient, including the consequences of potential significant losses of investments of any or all of the Fund. The Statement of Investment Policy shall be reviewed no less frequently than annually by the Board of Directors. The Statement of Investment Policy shall include the following components:

- (a) long term return objectives and expectations;
- (b) diversification policy of the investment portfolio, including various quantitative limits on investments;
- (c) asset allocation strategy including specific range for short term fluctuation for each asset class and the long term targeted asset mix;
- (d) permitted investment instruments and trading activities;
- (e) prohibited investment instruments and trading activities;
- (f) policy on the use of derivatives;
- (g) liquidity policy outlining how the

placement et nomme un conseiller en placement pour le Fonds, le Comité de placement devra s'assurer que le capital du Fonds est investi dans des liquidités à court terme présentant peu de risques et libellées en devises canadiennes.

4.4. Déclaration de la politique de placement

4.4.1 Le Comité de placement devra soumettre par écrit à l'approbation du conseil d'administration une déclaration de la politique de placement concernant le portefeuille de placement du Fonds. Le Comité de placement devra s'assurer que le conseil d'administration est régulièrement mis à jour quant à tout risque financier auquel le Bénéficiaire s'expose, incluant les conséquences de pertes potentielles d'une partie ou de la totalité du Fonds. La déclaration de la politique de placement devra être revue au moins une fois par année par le conseil d'administration. La déclaration de la politique de placement devra inclure les suivantes :

- (a) objectifs de rendement à long terme et projections;
- (b) politique de diversification du portefeuille de placement, y compris les limites quantitatives des placements;
- (c) stratégies concernant la répartition de l'actif, y compris l'étendue spécifique des fluctuations à court terme pour chaque catégorie de biens et les objectifs à long terme pour la composition de l'actif;
- (d) outils de placements et activités commerciales permises;
- (e) outils de placements et activités commerciales prohibées;
- (f) politique d'usage de produits dérivés;
- (g) politique de liquidité soulignant la

Fund's liquidity needs will be addressed;

(h) risk management policies outlining procedures to manage and mitigate various types of risks that the Foundation faces;

(i) policy on the lending of cash or securities;

(j) the retention or delegation of voting rights acquired through investments;

(k) policy on socially responsible investing; and

(l) performance measurement and monitoring procedures.

4.4.2 The Investment Committee shall also establish and approve an investment strategy, describing the means used by the Foundation to best implement the Statement of Investment Policy. The investment strategy shall define the style of investment management, such as active versus passive managers, as well as specific investment instruments that would be used. The investment strategy shall be reviewed no less frequently than annually by the Board of Directors.

4.5. Investment Advisor and Portfolio Manager

The Investment Committee shall recommend to the Board for their approval the appointment of one or more independent, external investment advisors to provide investment advice. The Investment Committee may also recommend to the Board the appointment of one or more professional portfolio managers to invest the Fund consistent with the approved statement of investment policy and the investment strategy.

4.6. Conflict of Interest Concerning Investment Management

façon dont les besoins de liquidités du Fonds seront adressés;

(h) politique de gestion des risques soulignant les procédures d'évaluation et de réduction des divers types de risques auxquels la Fondation s'expose;

(i) politique sur les prêts en espèces ou en titres de placement;

(j) règles concernant la rétention ou la délégation des droits de vote acquis par investissement;

(k) politique en matière d'investissement socialement responsable;

(l) procédures de mesure et de contrôle du rendement.

4.4.2 Le Comité de placement devra aussi établir et approuver une stratégie d'investissement décrivant les moyens employés par la Fondation pour appliquer la déclaration de la politique de placement. La stratégie d'investissement devra définir le style de gestion (gestion passive ou active), et les outils de placement qui seront utilisés. La stratégie d'investissement devra être revue au moins une fois par année par le conseil d'administration.

4.5. Conseillers en placement et gestionnaires de portefeuille

Le Comité de placements devra recommander au conseil d'administration la nomination d'un ou de plusieurs conseillers en placement indépendants externes pour offrir des conseils en matière d'investissement. Le Comité de placements pourra aussi nommer au conseil d'administration un ou plusieurs gestionnaires de portefeuille pour investir le Fonds selon la déclaration de la politique de placement et la stratégie d'investissement.

4.6. Conflit d'intérêt en rapport avec les gestionnaires financiers

4.6.1 The Board shall ensure that all investment advisors or portfolio managers who are involved in the investment management of the Fund disclose in writing, on a timely basis, the nature and extent of his/her interest, including any material interest in any entity that is a party of a transaction with the Board.

4.6.2 The Board shall also ensure that the Recipient's conflict of interest policies and procedures cover, among others, voting, prohibited transactions, continuing disclosure and avoidance standards.

4.7. Borrowing

4.7.1 Except as provided in s.4.7.2, the Fund shall not borrow money, issue any debt obligation, or give any guarantees to secure a debt or other obligation of another entity.

4.7.2 The Recipient shall be permitted to maintain an operating line of credit to ensure that it has the appropriate cash flow for its ongoing operations, provided that the line of credit is maintained with a Schedule A charter bank according to standard terms and conditions, and provided further that the operating line of credit outstanding at any time does not exceed 1% of the book value of the Fund's assets.

4.8. Quantitative Limits on Investment Holdings

4.8.1 Investments in the securities of any one issuer, or two or more affiliated entities, shall be limited to no more than 10% of the investment portfolio's assets.

4.8.2 Section 4.8.1 does not apply in respect to:

(a) investments in securities issued by the Government of Canada or the government of a

4.6.1 Le conseil d'administration devra s'assurer que chaque conseiller en placement ou gestionnaire de portefeuille impliqué dans l'administration des placements du Fonds communique par écrit en temps utile la nature et l'étendue des intérêts qu'il détient, y compris tout intérêt important dans une entité partie à une transaction avec le conseil d'administration.

4.6.2 Le conseil d'administration devra aussi s'assurer que les politiques du Bénéficiaire en matière de conflit d'intérêt couvrent, entre autre, le vote, les transactions prohibées, la divulgation continue d'informations et les normes relatives à la nullité.

4.7. L'emprunt

4.7.1 Sauf tel que défini au par. 4.7.2, le Fonds ne devra pas emprunter, émettre de dettes en obligation, ou assortir un prêt ou toute autre obligation d'une garantie à une autre entité.

4.7.2 Il sera permis au Bénéficiaire de maintenir une ligne de crédit pour assurer qu'il ait les fonds nécessaires à ses opérations, en autant que la ligne de crédit soit maintenue avec une banque à charte de l'annexe A selon les conditions générales standards et que la balance en suspens n'excède pas 1% de la valeur comptable des actifs du Fonds.

4.8. Limites quantitatives sur les titres détenus

4.8.1 Tout investissement dans un titre de placement provenant d'un seul émetteur ou deux entités affiliées ou plus devra être limité à 10% au plus du portefeuille de placement.

4.8.2 Le paragraphe 4.8.1 ne s'applique pas dans les cas suivants :

(a) titres émis par le gouvernement du Canada ou tout gouvernement provincial, ou

province, or securities that carry the full faith and credit of either; and

(b) any index, segregated, mutual or pooled fund.

4.8.3 Investments in the equities of any one issuer shall be limited to no more than 10% of the outstanding stock (or of any single class thereof) of the issuer.

4.8.4 Investments in alternative assets (including hedge funds, fund of hedge funds, venture capital, private equity, real estate and other non-traditional asset classes) shall be limited to no more than 10% of the investment portfolio's assets.

4.8.5 The Fund shall maintain a minimum of 2% of the investment portfolio in cash or cash equivalent instruments to meet the Fund's liquidity needs.

4.9. Investment Holdings in Foreign Properties

The Fund's holdings of foreign property as a percentage of the investment portfolio's total assets shall not exceed the limits applicable for pension funds as described under subsection 206(2) of the Income Tax Act (also known as the "Foreign Property Rule").

4.10. Prohibited Investments and Trading Activities

The Recipient undertakes not to engage or invest in the following:

(a) Fixed-income instruments rated below BBB- by Standard & Poors or Fitch Ratings, Baa3 by Moody's or BBB- by DBRS;

(b) Derivatives or any instruments that have derivative holdings other than for risk mitigating purposes;

titres pleinement garantis par ces derniers, ou;

(b) fonds indiciel, distinct ou mutuel ou toute caisse en gestion commune.

4.8.3 Tout investissement dans le passif d'un émetteur devra être limité à 10% au plus des actions en circulation (ou toute autre catégorie) de l'émetteur.

4.8.4 Tout investissement dans les biens alternatifs (y compris les fonds spéculatifs, les fonds de fonds spéculatifs, le capital de risque, le capital d'investissement, l'immobilier, ou toute autre catégorie non traditionnelle de biens) sera limité à 10% au plus du portefeuille de placement.

4.8.5 Le Fonds devra maintenir un minimum de 2% du portefeuille de placement en argent comptant ou outils équivalents pour rencontrer les besoins de liquidité du Fonds.

4.9. Titres détenus en bien étranger

Le pourcentage de l'actif total du portefeuille composé de titres détenus en bien étranger ne doit pas excéder les limites applicables aux caisses de retraite telles qu'énoncées au paragraphe 206(2) de la Loi sur l'impôt sur le revenu (connue sous le nom de Règle sur les biens étrangers).

4.10. Placements et activités commerciales prohibés

Le Bénéficiaire s'engage à ne faire les placements suivants :

(a) outils à revenu fixe ayant obtenu une note inférieure à BBB- par Standard & Poors ou Fitch Ratings, Baa3 par Moody's ou BBB- par DBRS;

(b) produits dérivés ou tout autre outil ayant des titres dérivés pour raisons autres que la mitigation des risques;

- (c) Non-marketable securities;
- (d) Commodities; and
- (e) Repurchase agreements against securities that are not permitted to be held in the portfolio.

4.11. Changes to the Fund

No material changes in the objectives of the Fund, the use of the Fund or the Fund's investment policy will be undertaken without prior written approval of the Minister of Foreign Affairs.

5. Governance

5.1. As described in the Act, "the Board shall meet at such times and places as the Chairman deems necessary, but it shall meet at least twice in each year, with at least one meeting at the principal office of the Foundation."

5.2. As included in the Act, federal public servants shall serve on the Board as non-voting members only. These non-voting members shall have access to any information as if they were Directors and shall be called to any Directors' meeting as if they were Directors.

5.3. The Board shall develop and implement a transparent process by which all future Directors shall be selected, including, but not limited to, identifying appropriate experience and expertise.

5.4. The Board of Directors shall appoint the following committees:

- (a) An Investment Committee, as per s.4.2;
- (b) An Audit and Evaluation Committee, consisting of not fewer than three Directors

- (c) titres aux détails non négociables;
- (d) marchandises; et,
- (e) convention de rachat contre des valeurs prohibées.

4.11. Changements au Fonds

Aucun changement important dans les objectifs du Fonds, l'usage du Fonds ou la politique de placement du Fonds ne sera effectué sans l'approbation préalable écrite du ministre des Affaires étrangères.

5. Gouvernance

5.1. Tel qu'énoncé dans la Loi, « Le conseil se réunit aux date, heure et lieu fixés par le président du conseil; il tient un minimum de deux réunions par an, dont au moins une au siège de la Fondation. »

5.2. Tel qu'énoncé dans la Loi, les fonctionnaires, y compris de manière non limitative ceux des gouvernements fédéral et provinciaux, ne peuvent servir au conseil d'administration qu'à titre de membres sans droit de vote. Ces membres sans droit de vote auront accès à toute l'information accessible aux administrateurs et seront convoqués aux réunions d'administration au même titre que les administrateurs.

5.3. Le conseil mettra sur pied un processus pour la sélection d'administrateurs, établissant entre autres les critères quant à l'expérience et l'expertise requises.

5.4. Le conseil d'administration devra désigner les comités suivants :

- (a) un Comité de placement, tel qu'énoncé au par. 4.2;
- (b) un Comité de vérification et d'évaluation composé d'au moins 3

with experience and expertise in audit or evaluation and current standards of practice. The duties and functions of the Audit and Evaluation Committee shall include guiding the production of the Foundation's annual reports, audits and evaluations, and any other related duties decided upon by the Board;

(c) A Compensation Committee, consisting of not fewer than three Directors, to meet at least annually. The duties and functions of the Compensation Committee include an annual review of employee remuneration, and any other related duties as decided upon by the Board;

(d) A Governance Committee, consisting of not fewer than three Directors, with experience and expertise in corporate governance, to meet at least annually. The duties and functions of the Governance Committee include an annual review of corporate governance, and any other related duties as decided upon by the Board; and,

(e) An Executive Committee, made up of the Chair of the Board and the Chair of each of the other committees. The Board shall decide upon the duties and functions of the Executive Committee.

5.5. Annual Reports will be produced within four months of the end of the Foundation's fiscal year, and include the following:

(a) recognition of the ongoing financial support received from Government of Canada through Foreign Affairs and this grant;

(b) audited financial statements, prepared in accordance with generally accepted accounting principles, which include, but are not limited to: investment statements, funding activity statements, administrative

administrateurs possédant expérience et expertise dans le domaine de la vérification, de l'évaluation et des règles courantes d'éthique. Le Comité de vérification et d'évaluation sera responsable de la production des rapports annuels de la Fondation, de la vérification, et de toutes autres fonctions assignées par le conseil d'administration;

(c) un Comité de rémunération, composé d'au moins trois administrateurs qui devront se rencontrer au moins une fois par année. Le Comité de rémunération sera responsable de la révision annuelle de la rémunération des employés et de toutes autres fonctions assignées par le conseil d'administration;

(d) un Comité de gouvernance, composé d'au moins trois administrateurs avec expérience et expertise dans le domaine de la gouvernance corporative qui devront se rencontrer au moins une fois par année. Le Comité de gouvernance sera responsable de l'évaluation annuelle de la gouvernance corporative et de toutes autres fonctions assignées par le conseil d'administration; et,

(e) un Comité de gestion, composé du président du conseil d'administration et du président de chaque comité. Le conseil d'administration décidera des devoirs et fonctions du Comité de gestion.

5.5. Un rapport annuel sera produit dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice de la Fondation comprenant les suivantes :

(a) reconnaissance du support financier apporté par le gouvernement du Canada par l'entremise du Ministère des affaires étrangères et par cette subvention;

(b) états financiers vérifiés préparés en vertu des principes acceptés de comptabilité, comprenant de manière non limitative états de placement, états des activités de financement, frais administratifs (par. 3.3), rémunération (y

costs (as per s. 3.3), all remuneration (including fees, allowance travel expenditures, and other benefit), provided to Directors and the executive and any employee whose total remuneration exceeds \$100k per annum;

- (c) the proportion of revenue spent on administration, grants, public diplomacy and outreach (as per s. 2.4.1), and secretariat activities (as per s. 2.4.2);
- (d) performance audit results, if applicable;
- (e) evaluation results, if applicable;
- (f) a listing of funded projects or endeavours;
- (g) relevant performance results, (including, but not limited to, year-over-year comparisons of the Foundation's activities, expected outcomes, appropriate measures of risks and successes) highlighting those for the reporting year, as compared to the Act, this Agreement and its Strategic Plan, (as per s. 5.6);
- (h) expected achievements for the following twelve to eighteen months;
- (i) a description of fund raising efforts undertaken by the Foundation during the previous year;
- (j) a summary of agreements signed with other contributors to the Endowment Fund, including the nature and objectives of these agreements;
- (k) any other information deemed appropriate by the Board or a committee of the Board; and,
- (l) disclosure of total compensation of the executives and officers on the Board.

5.6. The Foundation in consultation with its clients and stakeholders will develop and

compris cotisations, frais de déplacement, et toutes autres prestations) accordée aux administrateurs, aux cadres et à tout employé dont le salaire total est supérieur à 100,000\$ par année;

- (c) la part des revenus consacrée à l'administration, aux subventions, à la diplomatie ouverte et à la sensibilisation (par. 2.4.1), et aux activités de secrétariat (par. 2.4.2);
- (d) résultats de la vérification de gestion, si lieu;
- (e) résultats des évaluations, si lieu;
- (f) liste des projets subventionnés;
- (g) mesure du rendement, (comprenant de manière non limitative : comparaisons d'une année sur l'autre des activités de la Fondation, prévisions, mesure des risques et réussites) soulignant les résultats de l'année en question comparés à la Loi, à la présente entente et au plan stratégique (par. 5.6);
- (h) prévisions pour les 12 à 18 mois à venir;
- (i) description des efforts de financement entrepris par la Fondation au cours de la dernière année;
- (j) sommaire des ententes conclues avec les autres donateurs au Fonds, soulignant la nature et les objectifs de ces ententes;
- (k) toute autre information jugée appropriée par le conseil d'administration ou par un comité du conseil; et,
- (l) divulgation de la rémunération totale des cadres et des membres du conseil.

5.6. La Fondation mettra en œuvre, sur conseil de ses clients et parties prenantes, un

implement a results-based Strategic Plan, including, but not limited to:

- (a) a list of the Foundation's priorities for the following three to five years;
- (b) expected short, medium and long term results;
- (c) a description of the anticipated benefits to Canadians;
- (d) its audited financial information;
- (e) the proportion of revenue spent on administration (as per s. 3.3), grants, public diplomacy and outreach (as per s. 2.4.1), and secretariat activities (as per s. 2.4.2);
- (f) risk assessments and mitigation strategies;
- (g) a management response and action plan to completed audit and / or evaluation Reports;
- (h) ongoing monitoring and scheduled evaluations; and,
- (i) schedule for pending audits and / or evaluations.

5.7. The Foundation will complete its first Strategic Plan prior to receiving funding from this Agreement. This Strategic Plan will be updated in the same manner every three to five years thereafter.

5.8. The Foundation's Strategic Plans must be consistent with the Government of Canada's priorities with regard to the Asia Pacific region.

5.9. The Foundation will develop and implement results-based corporate plans annually, reflecting this Agreement and its Strategic Plan. These corporate plans will include, but not be limited to:

- (a) short and medium term outcomes,

plan stratégique axé sur les résultats comprenant de manière non limitative :

- (a) une liste des priorités de la Fondation pour les 3 à 5 années à venir;
- (b) des prévisions à court, moyen et long termes;
- (c) une description des avantages prévus pour les Canadiens;
- (d) ses informations financières vérifiées;
- (e) la part des revenus dédiée à l'administration (par. 3.3), à la subvention, aux programmes de diplomatie ouverte et de sensibilisation (par. 2.4.1), et aux activités de secrétariat (par. 2.4.2);
- (f) les stratégies d'évaluation et de réduction des risques;
- (g) une réponse de l'administration et un plan d'action concernant les rapports de vérification et/ou d'évaluation;
- (h) les mesures de surveillance continue et les évaluations au calendrier; et,
- (i) l'horaire pour la vérification et/ou les évaluations en suspens.

5.7. La Fondation devra compléter son premier plan stratégique avant de recevoir le financement prévu par la présente entente. Ce plan stratégique sera mis à date de la même façon tous les 3 à 5 ans ci-après.

5.8. Les plans stratégiques de la Fondation doivent être compatibles avec les priorités du gouvernement du Canada en ce qui a trait à l'Asie Pacifique.

5.9. La Fondation devra définir et mettre en œuvre chaque année un plan d'affaire axé sur les résultats reflétant son plan stratégique et la présente entente. Ce plan d'affaire devra inclure, de manière non limitative :

- (a) des prévisions à court et moyen terme

(updated as applicable) per the Strategic plan;

(b) reference to the Foundation's previous year's corporate plan, especially its successes and remaining challenges;

(c) details of the Fund and its management, (as per s. 4);

(d) planned expenditures for the upcoming year, including, but not limited to, the amount of revenue to be drawn from the Fund's income for the fiscal year;

(e) planned activities for the upcoming year;

(f) the anticipated results of those activities;

(g) risk assessments and mitigation strategies; and,

(h) ongoing performance monitoring strategies.

5.10. The Foundation will develop and maintain internal audit and evaluation capacity, the duties of which will include a responsibility to ensure compliance by the Foundation's officers and employees with management and controls established by the Board, and any other duties determined by the Audit and Evaluation Committee.

5.11. The Foundation agrees to have carried out, by an independent third party, an evaluation of its activities and projects according to a framework and time to be approved by the Board. The evaluation, to be carried out no less frequently than every five years, will measure the overall performance of the Foundation in achieving the outcomes identified in the Funding Agreement.

5.12. The Foundation will undertake internal audits and evaluations at a minimum of every five years, and will make the reports available

(mis à jour si lieu) basées sur le plan stratégique;

(b) des références aux plans d'affaires des années précédentes, plus particulièrement aux réussites et aux défis qui subsistent;

(c) des détails concernant le Fonds et sa gestion (par. 4.3);

(d) les dépenses prévues pour l'année à venir, comprenant de manière non limitative la somme des revenus qui sera retirée du Fonds durant l'exercice;

(e) les activités planifiées pour l'année à venir;

(f) les prévisions quant aux résultats de ces activités;

(g) les stratégies d'évaluation et de réduction des risques; et,

(h) les mesures de surveillance continue du rendement.

5.10. La Fondation maintiendra l'existence d'une capacité d'évaluation et de vérification interne qui aura pour devoir d'assurer le respect par les administrateurs et employés de la Fondation des normes de gestion et de contrôle établies par le conseil d'administration, ainsi que toutes autres responsabilités assignées par le Comité de vérification et d'évaluation.

5.11. La Fondation accepte qu'un tiers effectue une évaluation indépendante de ses activités et projets, conformément à un cadre et un calendrier approuvé par le conseil. Effectuée au moins à tous les cinq ans, cette évaluation mesurera le rendement global de la Fondation par rapport aux résultats indiqués dans l'Entente de subvention.

5.12. La Fondation effectuera des vérifications et des évaluations internes tous les cinq ans au moins, et rendra les rapports

to the public within four months of completion. Amongst other requirements that may be stipulated by the Audit and Evaluation Committee, audit reports will include:

- (a) environmental effects;
- (b) a review of the Foundation's effectiveness;
- (c) adequacy of internal controls;
- (d) verification of performance information; and,
- (e) year-over-year comparisons of administrative costs, executive pay, travel expenditures, financial statements, funding activity statements, and investment statements.

5.13. Evaluations of the Foundation will meet recognized evaluation standards, as identified by the Audit and Evaluation Committee.

5.14. This Agreement does not prevent the Foundation from combining its audits with its evaluations, should the Board of Directors, or its Audit and Evaluation Committee, decide to do so.

5.15. Within the calendar year 2005, the Foundation shall cause its By-laws to accurately reflect its current fiscal year of March 31.

6. Default and Remedies

6.1. The following shall constitute events of default:

- (a) If the Foundation becomes bankrupt or insolvent, goes into receivership or takes the benefit of any statute from time to time in force relating to bankrupt or insolvent debtors;
- (b) If an order is made or resolution passed for the winding up of the Foundation or the

publics dans les quatre mois qui suivront la fin des vérifications et des évaluations. En plus de toute autre condition pouvant être requise par le Comité de vérification et d'évaluation, les rapports de vérification devront couvrir :

- (a) les effets environnementaux;
- (b) l'efficacité de la Fondation;
- (c) la suffisance des contrôles internes;
- (d) les informations relatives à la vérification de la gestion; et,
- (e) des comparaisons d'une année sur l'autre des frais administratifs, rémunérations des cadres supérieurs, frais de déplacements, états financiers, état des activités de financement, et état de placement.

5.13. Les évaluations de la Fondation devront satisfaire aux normes d'évaluation reconnues établies par le Comité de vérification et d'évaluation.

5.14. La présente n'empêche pas la Fondation de combiner vérifications et évaluations si le conseil d'administration ou le Comité de vérification et d'évaluation le décide.

5.15. Durant l'année civile 2005, la Fondation devra changer la date de fin d'exercice figurant dans ses règlements administratifs pour qu'elle corresponde au 31 mars.

6. Inexécution et mesures correctives

6.1. Il y a inexécution :

- (a) si le Bénéficiaire fait faillite, fait l'objet d'une mise sous séquestre ou se met sous la protection des Lois sur la faillite ou l'insolvabilité ou devient autrement insolvable;
- (b) s'il est pris une ordonnance ou une résolution de liquidation ou de dissolution du

Foundation is dissolved;

(c) If, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, the Foundation had submitted false or misleading information, including, but not limited to a failure to provide required information, or has made misrepresentations of a material nature to the Minister;

(d) If, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, the Foundation knowingly makes a false or misleading statement concerning support by the Minister or the Government of Canada in any internal and/or external public communications;

(e) The Foundations ceases its activities or, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, substantially changes the nature of its business, or ceases to be a registered charitable organization within the meaning of the Income Tax Act; or,

(f) If, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, the Foundation has not met or satisfied any of the material terms and conditions of this Agreement.

6.2. The Minister of Foreign Affairs will not terminate this Agreement in the event of default by reasons of paragraphs s.6.1c to s.6.1.f unless the Minister has given notice to the Foundation of the condition or event which constitutes an event of default and the Foundation has failed, within thirty (30) days of receipt of the notice, either to correct the condition or event complained of or to demonstrate, to the satisfaction of the Minister, that it has taken such steps as are necessary to correct the condition, and had notified the Minister of the rectification.

6.3. If an event of default occurs, the Minister may terminate this Agreement, and, dispose of the principle of this grant and any revenue from the grant remaining after all debts and obligations have been satisfied, as per the

Bénéficiaire;

(c) si, selon le ministre des Affaires étrangères, la Fondation a fait de fausses déclarations, y compris par omission, où a commis une fraude importante;

(d) si, selon le ministre des Affaires étrangères, la Fondation a sciemment fait de fausses déclarations concernant le support du ministre ou du gouvernement du Canada dans ses communications publiques internes ou externes;

(e) si la Fondation cesse ses activités ou, selon le ministre des Affaires étrangères, change la nature de ses activités de façon appréciable, ou cesse d'être enregistrée comme organisme de bienfaisance en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu; ou,

(f) Si, selon le ministre des Affaires étrangères, la Fondation ne s'est pas conformé à une modalité importante de la présente entente.

6.2. Le ministre des Affaires étrangères ne résiliera pas la présente entente dans le cas d'inexécution pour les raisons décrites au par.6.1c à 6.1f sauf si le ministre a avisé la Fondation du manquement aux obligations et que la Fondation n'a pas, dans les 30 jours suivant la réception de l'avis, su corriger la situation ou démontrer à la satisfaction du ministre que des efforts ont été fait pour corriger la situation, et informé le ministre des rectifications apportées.

6.3. S'il y a inexécution, le ministre peut dénoncer la présente entente et disposer du capital de cette subvention et de tout bien subsistant après le règlement de dettes et obligations en vertu de la Loi.

Act.

7. Information Requirements

7.1. The Foundation's Annual Reports, as described in s.5.5, will be provided to the Minister of Foreign Affairs within four months of its fiscal year end. The Minister may then table a copy before each House of Parliament within a reasonable amount of time. Details from the Annual Report will be referenced in the Departmental Performance Report of the Department of Foreign Affairs.

7.2. Annual Reports, as described in s.5.5, will be made available in both official languages to the public, within six months after the end of each fiscal year.

7.3. The Foundation's Strategic Plan, as described in s.5.6 to s.5.8, will be provided in both official languages to the Minister of Foreign Affairs, details of which will be referenced in the Department's Report on Plans and Priorities.

7.4. The Foundation's corporate plan, as described in s.5.9, will be provided to the Minister of Foreign Affairs at least two months prior to the beginning of its fiscal year. The Minister may table a copy or summary before each House of Parliament within a reasonable amount of time.

7.5. Audit and Evaluation Reports will be provided in both official languages to the Minister of Foreign Affairs within four months of completion, who shall table a copy before each House of Parliament within a reasonable amount of time. Details from Audit and/or Evaluation Reports will be referenced in the Departmental Performance Report of the Department of Foreign Affairs.

7. Informations requises

7.1. Le rapport annuel de la Fondation tel que décrit au par. 5.5 sera fourni au ministre des Affaires étrangères dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice. Le Ministre pourra alors en déposer un exemplaire devant les deux chambres du Parlement dans un délai raisonnable. Des détails du rapport annuel feront l'objet de renvois dans le Rapport sur le rendement du ministère des Affaires étrangères.

7.2. Le rapport annuel tel que décrit au par. 5.5 sera disponible au public dans les deux langues officielles dans les six mois suivant la fin de chaque exercice.

7.3. Le plan stratégique de la Fondation, tel que décrit aux par. 5.6 à 5.8 sera disponibles dans les deux langues officielles au ministre des Affaires étrangères, et des détails feront l'objet de renvois dans le Rapport sur les plans et les priorités du département.

7.4. Le plan d'affaire de la Fondation, tel que décrit au par. 5.9, sera fourni au ministre des Affaires étrangères au moins deux mois avant le début de l'exercice. Le ministre pourra en déposer un exemplaire ou un sommaire devant les chambres du Parlement dans un délai raisonnable.

7.5. Les rapports de vérification et d'évaluation seront fournis dans les deux langues officielles au ministre des Affaires étrangères dans les quatre mois qui suivent la fin de la période de vérification. Le ministre en déposera un exemplaire devant les deux chambres du Parlement dans un délai raisonnable. Des détails des rapports de vérification et/ou d'évaluation feront l'objet de renvois dans le Rapport ministériel sur le rendement du département des Affaires étrangères

(a) When provided to the Minister of Foreign Affairs, Audit and Evaluation Reports will be accompanied by a written response and management plan from the Board of Directors, on advice from the Audit and Evaluation Committee.

8. Audit

8.1. The Foundation shall maintain financial records and prepare financial statements in accordance with generally accepted accounting principles.

8.2. Auditor(s) will hold the qualifications described in the Act.

8.3. Auditor(s) will be appointed according to the stipulations in the Act.

8.4. The accounts and financial transactions of the Foundation shall be audited annually (as per s. 5.5b) by a qualified independent auditor, (as per s. 8.2), and annually reported, (as per s. 7.2).

8.5. The Foundation agrees to have carried out an independent performance (value-for-money) audit to ensure the economy, efficiency and effectiveness with which funds have been used. The report shall be made public and a copy shall be sent to the Minister. The Minister may cause the copy of the report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen (15) days on which the House is sitting after the Minister receives it

8.6. To ensure compliance with this Agreement, the Minister of Foreign Affairs or the Auditor General of Canada will undertake a compliance audit of the Foundation, by auditor(s) of his/her choosing and at the expense of the Department of Foreign Affairs or the Office of the Auditor General of Canada, should the Auditor General choose to undertake the audit, three years from the signature of this document including, but not limited to:

(a) Lorsque présentés au ministre des Affaires étrangères, les rapports de vérification et d'évaluation doivent être accompagnés d'une réponse écrite et d'un plan de gestion du conseil d'administration sur conseil du Comité de vérification et d'évaluation.

8. Vérification

8.1. La Fondation s'engage à tenir ses registres et à préparer ses états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus.

8.2. Les vérificateurs posséderont les compétences requises par la Loi.

8.3. Les vérificateurs seront désignés et/ou maintenus selon les stipulations de la Loi.

8.4. Un vérificateur indépendant (par. 8.2) examinera les comptes et opérations financières de la Fondation (par. 5.5b) et en fera rapport annuellement (par. 7.2).

8.5. La Fondation accepte de faire effectuer une vérification du rendement (optimisation des ressources) indépendante, afin de s'assurer que les fonds ont été utilisés de manière économique, efficiente et efficace. Le rapport sera rendu public et un exemplaire sera fourni au Ministre. Le Ministre pourra déposer le rapport aux deux chambres du Parlement dans les quinze premiers jours de séance du Parlement qui suivront la réception du rapport.

8.6. Pour faire respecter la présente entente, le ministre des Affaires étrangères ou le vérificateur général du Canada fera entreprendre une vérification de la conformité de la Fondation par des vérificateurs de son choix aux frais du ministère des Affaires étrangères ou du Bureau du vérificateur général du Canada, si la vérification est réalisée à l'initiative du vérificateur général, trois ans après la signature de la présente entente. La vérification couvrira entre autres :

- (a) environmental effects;
- (b) a review of its effectiveness;
- (c) adequacy of internal controls;
- (d) verification of performance information;
- (e) propriety; and,
- (f) compliance with this Agreement and the Act.

8.7. The Minister or the Auditor General of Canada may, after consultation with the Foundation, choose to conduct his own performance (value-for-money) audit no less frequently than every five years, to be carried out by such a person as the Minister or the Auditor General of Canada may appoint, at his own cost. The Foundation will cooperate and provide access to the appropriate records to conduct such audits. The Minister or the Auditor General of Canada may share a copy of the resulting report with the Foundation and agrees to discuss any concerns raised in the audits with the Foundation. The Minister or the Auditor General of Canada may cause the copy of the performance audit report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which the House is sitting after the Minister or the Auditor General of Canada receives it.

8.8. Should an evaluation or audit reveal significant deviations from the terms of this Agreement, the Minister of Foreign Affairs may intervene, as per s.6.

8.9. The Minister of Foreign Affairs may undertake, at the expense of the Department, by auditor(s) of his/her choosing, an audit and/or a financial risk analysis to ensure compliance with this Agreement and the Act, as well as its financial viability.

- (a) les effets environnementaux;
- (b) l'efficacité de la Fondation;
- (c) la suffisance des contrôle internes;
- (d) la vérification des informations sur le rendement;
- (e) le bien-fondé; et,
- (f) le respect de la présente entente et de la Loi.

8.7 Après avoir consulté la Fondation, le Ministre ou le vérificateur général du Canada peut décider de faire effectuer, à ses frais, sa propre vérification du rendement (optimisation des ressources) au moins tous les cinq ans, par une personne que le Ministre ou le vérificateur général du Canada désignera à cette fin. La Fondation collaborera et donnera accès aux dossiers pertinents pour la réalisation de ces vérifications. Le Ministre ou le vérificateur général du Canada pourra fournir à la Fondation un exemplaire du rapport de vérification et il accepte de discuter avec la Fondation de toute préoccupation soulevée dans les vérifications. Le Ministre ou le vérificateur général du Canada peut déposer un exemplaire du rapport de vérification devant les deux chambres du Parlement, dans les quinze premiers jours de séance du Parlement qui suivront la réception du rapport.

8.8. Si une vérification ou une évaluation révèle que les modalités de la présente entente n'ont pas été respectées, le ministre des Affaires étrangères pourra intervenir tel qu'énoncé au par.6.

8.9. Le ministre des Affaires étrangères pourra entreprendre, aux frais du département, une vérification ou une analyse de risques pour s'assurer de la rentabilité et du respect des conditions de la présente entente et de la Loi.

9. Performance Evaluation

9.1. An evaluation of the Foundation, at the expense of the Department of Foreign Affairs, including, but not limited to, a review of its corporate governance, management, transparency, accountability, activities and successes, will be conducted three years from the signature of this document.

9.2. The Minister of Foreign Affairs may undertake, at the expense of the Department, by an evaluator(s) of his/her choosing, evaluations of the Foundation and / or horizontal evaluations, where the Foundation is but one example of the policy tool (foundations) and/or subject matter area (Canada Asia Pacific relations) within the evaluation.

9.3. Follow-up evaluations of the Foundation including, but not limited to, a review of its corporate governance, management, transparency, accountability, activities and successes, as compared to this Agreement and the its most recent Strategic Plan will be conducted by the Foundation every three to five years.

9.4. When provided to the Minister of Foreign Affairs, (as per s. 7.5), Evaluation Reports will be accompanied by a written response and management plan from the Board of Directors, on advice from the Audit and Evaluation Committee.

10. Public Acknowledgement

10.1. The Foundation will acknowledge the ongoing financial support it receives from Government of Canada through Foreign Affairs in its regular publications, including, but not limited to, its annual report, website, and other printed or electronic material.

10.2. The Minister of Foreign Affairs or

9. Évaluation du rendement

9.1. Une évaluation de la Fondation, couvrant de manière non limitative la gouvernance corporative, la gestion, la transparence, la responsabilisation, les activités de la Fondation et ses réussites, sera conduite aux frais du Département des affaires étrangères 3 ans après la signature de ce document.

9.2. Le ministre des Affaires étrangères pourra entreprendre, aux frais du département des affaires étrangères et par des vérificateurs de son choix, des évaluations de la Fondation ou des évaluations horizontales où la Fondation n'est qu'un exemple d'instrument politique (fondations) et/ou de domaine (relations entre le Canada et l'Asie Pacifique).

9.3. Un suivi d'évaluation de la Fondation, couvrant de manière non limitative la gouvernance corporative, la gestion, la transparence, la responsabilisation, les activités de la Fondation et ses réussites en comparaison avec les conditions de la présente entente et le plan stratégique le plus récent sera conduit par la Fondation tous les 3 à 5 ans.

9.4. Lorsque présentés au ministre des Affaires étrangères (par.7.5), les rapports d'évaluation seront accompagnés d'une réponse écrite et d'un plan de gestion du conseil d'administration sur conseil du Comité de vérification et d'évaluation.

10. Mention de la subvention

10.1. La contribution financière du gouvernement par l'entremise du département des affaires étrangères doit être expressément reconnue par la Fondation dans ses publications régulières, y compris de manière non limitative ses rapports annuels, son site Web et tout autre document papier ou électronique.

10.2. Le ministre des Affaires étrangères ou

his/her delegate shall receive reasonable prior notice of significant public announcements or ceremonies and publicity relating to activities being funded under this Agreement, to allow a Government of Canada representative the opportunity to participate in such announcements or ceremonies. In the case of an expressed desire to participate, the Foundation shall cooperate with the representative of the Minister during such announcement or ceremony. The Foundation and the Minister of Foreign Affairs or his/her delegate shall cooperate to determine appropriate occasions for the acknowledgement of the Government of Canada grant, in an effort to leverage other sources of funding, and the withdrawal of the federal presence when required.

10.3. The Foundation shall acknowledge that this Agreement represents neither a joint venture nor a partnership in any way whatsoever. No principal-agent nor joint venture relationship is created by virtue of the Minister's payment to the Fund. The Foundation further understands that nothing contained in this Agreement nor any acts of the Minister of Foreign Affairs or the Foundation constitute the parties as partners, that they are involved in a joint venture, or act as principal and agent, or create any relationship between the Foundation and the Minister of Foreign Affairs, other than the relationship of grantor and recipient of grant.

11. Notices and Communication

All notices and communications about this Agreement shall be sent to the following addresses:

For Minister of Foreign Affairs

Director, Bilateral Relations Branch
Department of Foreign Affairs and
International Trade

son délégué sera avisé préalablement à toute annonce publique, cérémonie ou publicité reliée aux activités subventionnées par la présente entente, pour permettre à un représentant du gouvernement du Canada l'opportunité de participer à l'annonce ou à la cérémonie. Si un désir de participation est exprimé, la Fondation devra offrir sa pleine coopération au représentant du ministre durant l'annonce ou la cérémonie. La Fondation et le ministre des Affaires étrangères ou son délégué détermineront ensemble les occasions appropriées à la reconnaissance publique de la subvention du gouvernement du Canada ou au retrait de la présence fédérale si nécessaire afin d'obtenir d'autres sources de financement.

10.3. La Fondation reconnaît que rien dans la présente entente ne peut être interprété comme créant un lien d'association, de co-entreprise ou de mandat entre les deux parties. Aucune relation mandant-mandataire ni relation de coentreprise n'est créée par versement au Fonds de la part du ministre. La Fondation comprend aussi que rien dans la présente entente ou tout autre acte du ministre des Affaires étrangères ou de la Fondation ne crée entre les parties un lien d'association, de co-entreprise ou de mandat, ou tout lien entre la Fondation et le ministre des Affaires étrangères autre que la relation entre donateur et bénéficiaire.

11. Avis et communications

Tout avis dans le cadre de la présente entente doit être envoyé aux adresses suivantes :

Pour le ministre des Affaires étrangères

Directeur, Secteur des relations bilatérales
Ministère des Affaires étrangères et du
Commerce international

25 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Telephone: 613 996 0749
Facsimile: 613 992 8530

For the Asia Pacific Foundation

President
Asia Pacific Foundation of Canada
666-999 Canada Place
Vancouver, B.C. V6C 3E1
Telephone: 604 684 5986
Facsimile: 604 681 1370

12. Representations and Warranties

The Foundation represents and warrants that:

- 12.1. it is a registered charity under the Income Tax Act;
- 12.2. it has the power and authority to enter into this Agreement;
- 12.3. it has the corporate capacity and experience to carry out the purpose of this grant.

13. Conflict of Interest

13.1. The Foundation shall review and update its conflict of interest policy before disbursements are made from the revenues of this Fund. This policy shall take into account existing conflict of interest policies of the Government of Canada, and shall be published and made available to the public.

13.2. This policy shall allow any member or Director of the Foundation to request that the Board of Directors make a ruling as to the possible conflict of interest, or perception thereof, of a Director in the consideration or disbursement of the revenues of this Fund, and shall establish procedures to be followed by the Board of Directors in responding to requests and giving rulings.

25, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Téléphone : 613 996 0749
Télécopieur : 613 992 8530

Pour la Fondation de L'Asie Pacifique

Président
La Fondation Asie Pacifique du Canada
666-999 Canada Place
Vancouver, C.B. V6C 3E1
Téléphone : 604 684 5986
Télécopieur : 604 681 1370

12. Déclarations et garanties

La Fondation déclare et garantit qu'elle :

- 12.1. est un organisme de bienfaisance enregistré selon la Loi de l'impôt sur le revenu;
- 12.2. possède le pouvoir et l'autorité de conclure la présente entente;
- 12.3. possède les capacités et l'expérience nécessaire à la réalisation de l'objectif de cette subvention.

13. Conflit d'intérêt

13.1. La Fondation devra évaluer et mettre à jour ses politiques en matière de conflit d'intérêt avant tout retrait au Fonds. Cette politique devra prendre en compte les règles courantes en matière de conflit d'intérêt du gouvernement du Canada et devra être mise à la disposition du public.

13.2. Cette politique devra permettre à tout bénéficiaire admissible ayant présenté une demande d'aide financière à la Fondation de demander à celle-ci de trancher quant à toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle pourrait se trouver un administrateur pour l'examen de la demande ou de la décision à prendre à cet égard et prévoir la marche à suivre par le conseil pour répondre à cette

13.3. The Foundation shall ensure that no member of the House of Commons and the Senate be admitted to any share or part of the funding under this Agreement or to any benefit arising there from. These members shall not be appointed as Directors on the Board.

14. Lobbyists

14.1. The Foundation declares that any person who has been lobbying on its behalf shall be registered pursuant to the Lobbyists Registrations Act R.S.C. (1985) c.44 (4th suppl.), as amended from time to time.

14.2. The Foundation will not pay lobbyists on a contingency fee basis. Should the Foundation contract lobbyists to assist them when seeking grants from federal government entities, fees paid to lobbyists should not be related to the value of any grant or contribution.

15. Indemnity

15.1. The Foundation agrees to hold harmless and indemnify the Minister of Foreign Affairs (or the Crown more broadly) from and against any and all claims, damages, awards, judgements, actions and proceedings by whomsoever made, sought or prosecuted in respect of loss of, damage to, or destruction of property or personal injury including death, or any other sort or type of legal action arising from the negligent act(s) or omission(s) of the Foundation or its employees, agents or representatives or persons acting on its behalf, or from any failure to perform or inadequate performance of any undertaking hereunder or that may occur or in any way arise out of the relationship between the Minister and the Foundation, as a result of this Agreement.

demande et rendre sa décision.

13.3. La Fondation devra s'assurer qu'aucun député à la Chambre des communes ou sénateur n'est autorisé à partager une partie de la présente subvention ou à profiter d'un avantage qui en découlerait. Ces personnes ne seront pas nommées au conseil d'administration.

14. Lobbyistes

14.1. La Fondation déclare que toute personne qui a fait du lobbying en son nom doit être enregistrée en vertu de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, L.R. (1985), chap. 44 (4e suppl.), et ses modifications.

14.2. La Fondation ne versera pas à ses lobbyistes des honoraires proportionnels aux résultats. Si la Fondation fait affaire avec des lobbyistes pour l'aider à obtenir des subventions ou des contributions d'organismes gouvernementaux fédéraux, les honoraires versés aux lobbyistes ne devraient pas être établis en fonction de la valeur des subventions ou des contributions.

15. Indemnité

15.1. La Fondation accepte d'exonérer de toutes responsabilités le ministre des Affaires étrangères et la Couronne à l'égard de toute réclamation, dommage-intérêt, perte, coût ou frais, poursuite ou procédure faites par qui que ce soit, y compris toute réclamation relative à la perte, l'endommagement ou la destruction d'un bien ou tout préjudice corporel incluant le préjudice entraînant le décès, ainsi que toute réclamation relative un acte malicieux, négligent ou une omission de la part de la Fondation, ses employés, ses agents, ses représentants ou toute autre personne agissant en son nom, et de tout échec ou rendement insatisfaisant aux termes des présentes ou pouvant provenir de la relation entre le ministre et la Fondation dans le cadre de la

15.2. At the discretion of the Board, the Foundation may purchase and maintain insurance for the benefit of any Director or officer of the Foundation against any liability incurred by the Director or officer in the capacity of a Director or officer of the Foundation, except if the liability relates to a failure to act honestly and in good faith with a view to the best interests of the Foundation.

16. Winding-Up or Dissolution

In the event of the winding-up or dissolution of the Foundation, the principle of this grant and any revenue from the grant remaining after all debts and obligations have been satisfied, will be disposed of, as per the Act.

17. Official Languages

17.1. As described in s.7. of this Agreement, the Foundation shall provide its Annual Reports, Strategic Plan, its Audit and Evaluation Reports, will be provided in both official languages.

17.2. The Foundation shall respond to enquiries in the official language (English or French) of the requester.

18. Amendments

No amendment of this Agreement or any waiver of its terms is valid unless it is permitted under the Act and is in writing and signed by the parties hereto.

19. Disputes Relating to the Funding Agreement

If a dispute arises out of, or in connection with this Funding Agreement, the parties agree to meet to pursue resolution through negotiation or other appropriate dispute resolution procedure before resorting to litigation. All information exchanged during this meeting or any subsequent dispute resolution procedure,

présente entente.

15.2. La Fondation peut souscrire au profit des personnes indemnisables une assurance couvrant la responsabilité qu'elles encourent en leur qualité d'administrateur ou de dirigeant, sauf lorsque cette responsabilité est liée au fait qu'elles n'ont pas agi avec intégrité et de bonne foi pour servir au mieux les intérêts de la Fondation.

16. Liquidation ou dissolution de l'organisme

En cas de liquidation ou de dissolution de la Fondation, le capital de cette subvention et tout bien subsistant après le règlement de ses dettes et de ses obligations seront disposés en vertu de la Loi.

17. Langues officielles

17.1. Tel qu'énoncé au par. 7 de la présente entente, la Fondation doit fournir ses rapports annuels, son plan stratégique et ses rapports de vérification et d'évaluation dans les deux langues officielles.

17.2. La Fondation se doit de répondre à toute requête dans la langue officielle du demandeur.

18. Amendements

Toute modification de la présente entente ou tout renoncement à une quelconque de ses conditions ou modalités devront être permises en vertu de la Loi et validées par la signature des parties aux présentes.

19. Différend au sujet de l'accord de financement

Si un différend relatif au présent accord de financement est soulevé, les parties conviennent de se rencontrer afin de tenter de trouver une solution par la négociation ou une autre procédure de règlement des différends avant de recourir à la contestation judiciaire. Tous les renseignements échangés pendant

shall be regarded as “without prejudice” communications for the purpose of settlement negotiations and shall be treated as confidential by the parties and their representatives, unless otherwise required by law. However, evidence that is independently admissible or discoverable shall not be rendered inadmissible or non-discoverable by virtue of its use during the dispute resolution process.

20. Governing Law

This Funding Agreement shall be governed by and interpreted and enforced in accordance with the laws of the Province of British Columbia and the laws of Canada applicable therein.

cette réunion ou pendant toute procédure de règlement des différends le seront sous « toute réserve » à des fins de négociation de règlement et seront considérés comme confidentiels par les parties et leurs représentants, sauf disposition contraire de la loi. Cependant, aucune preuve qui pourrait être admissible ou communicable indépendamment ne sera rendue inadmissible ou non communicable en raison de son utilisation dans le processus de règlement des différends.

20. Loi applicable

Le présent accord de financement est régi par les lois de la province du Colombie-Britannique et les lois du Canada applicables aux présentes, interprété selon ces lois et appliqué conformément à ces lois.

In witness whereof, the parties have signed this Agreement under the hands of their proper officers duly authorized in that behalf.

En foi de quoi les parties aux présentes ont apposé leurs signatures à la présente entente par l'entremise de leurs dirigeants compétents dûment autorisés à cette fin.

HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF
CANADA HEREIN REPRESENTED BY
THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU
CANADA, REPRÉSENTÉE PAR LE
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Minister of Foreign Affairs/ Ministre des Affaires étrangères

Date

ASIA PACIFIC FOUNDATION OF
CANADA

LA FONDATION ASIE PACIFIQUE DU
CANADA

Director/ Administrateur

Date

Director/ Administrateur

Date